

INSIDO

BEDIENUNGSANLEITUNG



WASSERKOCHER
92180018
KEGX8008A-GS

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.
2. Überprüfen Sie, ob die Voltangabe auf dem Gerät (auf der Unterseite des Geräts) mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es mit dem Stromnetz verbinden. Sollte dies nicht der Fall sein, schließen Sie das Gerät nicht an und kontaktieren Sie Ihren Händler.
3. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Tisch- bzw. Arbeitsflächenkante hängt und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
4. Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Gas- oder Elektroherden sowie in Backöfen.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht im leeren Zustand, um eine Beschädigung der Heizelemente zu vermeiden.
6. Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche außer Reichweite von Kindern verwendet wird. So wird verhindert, dass das Gerät umkippt und es dadurch zu Beschädigungen oder Verletzungen kommt.
7. Tauchen Sie Gerät, Netzkabel und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Brand, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden.
8. Vermeiden Sie den Kontakt mit Dampf aus der Ausgießöffnung des Geräts während das Wasser kocht sowie unmittelbar danach.
9. Entleeren Sie kochenden Wassers stets vorsichtig und langsam und achten Sie darauf, das Gerät nicht zu schnell zu kippen.

10. Seien Sie beim erneuten Befüllen vorsichtig, wenn das Gerät heiß ist.
11. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie ausschließlich den Griff oder die Verriegelung.
12. Der Sockel ist ausschließlich für den vorgesehenen Zweck zu verwenden.
13. Im Umgang mit einem Gerät, welches heißes Wasser enthält, ist größte Vorsicht geboten.
14. Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
15. Die Verwendung von Zubehör, welches nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann einen Brand, Stromschlag oder Personenschaden verursachen.
16. Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Bestandteile anbringen oder entfernen oder das Gerät reinigen.
17. Um das Gerät auszuschalten, bringen Sie den Schalter in die Position „OFF“ und ziehen Sie den Netzstecker.
18. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es durch den Hersteller, Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
19. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
20. Der Wasserkocher ist ausschließlich mit dem mitgelieferten Sockel zu verwenden.
21. Wenn das Gerät überfüllt wird, kann kochendes Wasser herausschwappen.
22. Achten Sie stets darauf, dass der Deckel geschlossen ist und

öffnen Sie ihn nicht, während das Wasser kocht. Wenn Sie den Deckel während des Kochvorgangs öffnen, kann es zu Verbrühungen kommen.

23. Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch und Anwendungen wie die folgenden bestimmt:

- Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- landwirtschaftliche Betriebe;
- Hotels, Motels und andere Wohneinrichtungen (zur Verwendung durch Gäste bzw. Bewohner);
- Frühstückspensionen.

24. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die involvierten Gefahren verstanden haben.

25. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

26. Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die involvierten Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

27. **WARNUNG:** Verschütten Sie kein Wasser auf den Netzstecker.

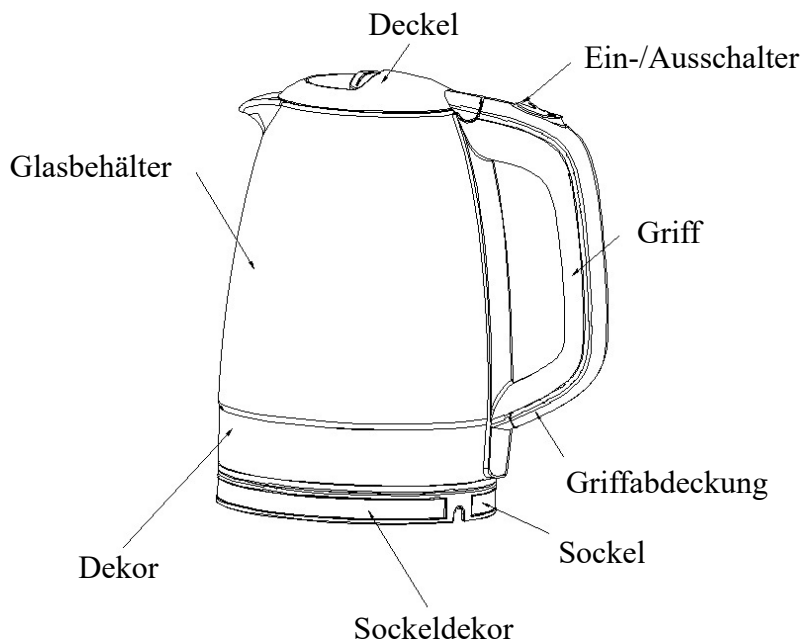
28. **Warnung:** Verletzungsgefahr bei Zweckentfremdung oder falscher Anwendung.

29. Beachten Sie die Restwärme des Heizelements nach Gebrauch. Berühren Sie keine heißen Flächen, um Verbrennungen zu vermeiden.

30. Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden.

31. Hinweise zur Reinigung von Flächen mit Lebensmittelkontakt finden Sie im nachfolgenden Teil dieser Bedienungsanleitung.

MACHEN SIE SICH MIT DEM WASSERKOCHER VERTRAUT



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch empfiehlt es sich, den Wasserkocher einmal bis zum Maximum mit Wasser zu füllen, es aufkochen zu

lassen und dann wegzuschütten. Wischen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch ab.

HINWEIS: Die maximale Füllmenge des Wasserkochers beträgt 1,7 Liter.

GEBRAUCH DES WASSERKOCHERS

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Um den Wasserbehälter zu befüllen, entnehmen Sie ihn vom Sockel und öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Deckelverriegelung betätigen. Füllen Sie die gewünschte Menge Wasser ein und schließen Sie anschließend den Deckel wieder. Alternativ kann der Wasserkocher auch durch die Ausgießöffnung befüllt werden. Die Wassermenge sollte die Markierung „MAX“ nicht überschreiten und die Markierung „MIN“ nicht unterschreiten. Wenn sich zu wenig Wasser im Wasserkocher befindet, schaltet er sich aus, bevor das Wasser kocht.

HINWEIS: Die Wassermenge darf die Markierung „MAX“ nicht überschreiten, da ansonsten beim Kochen Wasser herausschwappen kann. Achten Sie darauf, dass der Deckel gut verschlossen ist, bevor Sie das Gerät einschalten.

3. Stellen Sie den Wasserbehälter auf den Sockel.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter nach unten. Daraufhin leuchtet die Leuchte auf. Der Wasserkocher beginnt mit dem Kochprozess. Sobald das Wasser kocht, schaltet er sich automatisch aus. Sie können den Kochprozess jederzeit unterbrechen, indem Sie den Ein-/Ausschalter betätigen. Wenn Sie wieder Wasser kochen möchten, betätigen Sie einfach den Ein-/Ausschalter, um das Gerät

einzuschalten.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter nicht blockiert und der Deckel gut verschlossen ist. Das Gerät schaltet sich nicht aus, wenn der Schalter blockiert oder der Deckel geöffnet ist.

5. Heben Sie den Wasserkocher vom Sockel und leeren Sie dann das Wasser in das gewünschte Gefäß.

HINWEIS: Gehen Sie vorsichtig mit dem Wasserkocher um, wenn Sie Wasser aus dem Wasserkocher schütten, da es sonst zu Verbrühungen kommen kann. Öffnen Sie zudem den Deckel nicht, solange das Wasser im Wasserkocher heiß ist.

6. Das Gerät beginnt nicht wieder mit dem Kochprozess, solange Sie den Ein-/Ausschalter nicht erneut betätigen. Sie können den Wasserkocher auf dem Sockel belassen, wenn er nicht in Gebrauch ist.

HINWEIS: Trennen Sie den Wasserkocher stets vom Stromnetz, wenn er nicht in Gebrauch ist.

TROCKENLAUFSCHUTZ

Sollten Sie den Wasserkocher versehentlich ohne Wasser eingeschaltet haben, schaltet er sich durch den Trockenlaufschutz automatisch aus. Sollte dies der Fall sein, lassen Sie den Wasserbehälter abkühlen, bevor Sie ihn mit kaltem Wasser befüllen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig auskühlen, bevor Sie es reinigen.

1. Tauchen Sie das Gerät, Netzkabel oder Sockel niemals in Wasser und lassen Sie diese Teile niemals mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.
 2. Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch oder Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals toxische Reinigungsmittel.
 3. Denken Sie daran, den Filter regelmäßig zu reinigen. Entnehmen Sie den Filter für eine einfachere Reinigung und setzen Sie ihn anschließend wieder ein.
- ACHTUNG:** Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Stahlwolle zum Reinigen des Geräts, um eine Beschädigung des Glanzlacks zu vermeiden.*
4. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, kann das Netzkabel auf der Unterseite verstaut werden.
 5. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder gelagert werden soll, kann das Netzkabel auf der Unterseite aufgewickelt werden.

ENTKALKEN

Ihr Wasserkocher sollte regelmäßig entkalkt werden, da sich die mineralischen Bestandteile des Leitungswassers am Boden des Wasserbehälters ablagern und die Effizienz des Geräts einschränken können. Sie können dazu herkömmliche Entkalker verwenden. Beachten Sie bitte die Anleitung auf der Packung des Entkalzers. Alternativ können Sie das Gerät folgendermaßen mit Essig entkalken:

1. Füllen Sie ca. 3 EL weißen Essig in den Wasserkocher. Fügen Sie dann so viel Wasser hinzu, dass der Boden vollständig bedeckt ist. Lassen Sie diese Mischung über Nacht einwirken.
2. Schütten Sie die Mischung danach weg und füllen Sie den

Wasserbehälter anschließend mit sauberem Wasser. Lassen Sie dieses aufkochen und schütten Sie das Wasser dann weg. Wiederholen Sie diesen Schritt mehrmals, bis kein Essiggeruch mehr wahrnehmbar ist. Ablagerungen an der Ausgießöffnung können durch Reiben mit einem feuchten Tuch entfernt werden.

TECHNISCHE DATEN

Spannung/Frequenz: 220–240V Wechselstrom, 50–60Hz

Leistung: 1850-2200W

Schutzklasse: Klasse I



UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG



Gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) dürfen gebrauchte Haushaltsgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt



werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden, damit

die darin enthaltenen Materialien bestmöglich zurückgewonnen und recycelt werden können und ihr Einfluss auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt reduziert werden kann. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne ist auf allen entsprechenden Geräten angebracht, um auf die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung hinzuweisen.



INSIDO

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



RYCHLOVARNÁ KONVICE
92180018
KEGX8008A-GS

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Německo

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití.
2. Před připojením k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí na přístroji (na spodní straně přístroje) odpovídá napětí v místní síti. Pokud tomu tak není, nepřipojujte zařízení a obraťte se na prodejce.
3. Ujistěte se, zda napájecí kabel nevisí přes hrany stolu nebo pracovní desky a nepřijde do styku s horkými povrchy.
4. Spotřebič nestavte na plynové nebo elektrické sporáky nebo trouby ani do jejich blízkosti.
5. Nepoužívejte spotřebič prázdný, aby nedošlo k poškození topných těles.
6. Dbejte na to, aby byl přístroj používán na stabilním, rovném povrchu mimo dosah dětí. Tím se zabrání převrácení spotřebiče a vzniku škod nebo zranění.
7. Neponořujte spotřebič, napájecí kabel a zástrčku do vody nebo jiné kapaliny, aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
8. Vyhněte se kontaktu s párou z vylévacího otvoru zařízení, když se voda vaří a bezprostředně poté.
9. Vroucí vodu vždy vylévejte opatrně a pomalu a dávejte pozor, abyste přístroj příliš rychle nenaklonili.
10. Buďte opatrní při dalším naplňování, když je přístroj horký.
11. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte pouze rukojeť nebo západku.
12. Základna musí být používána výhradně k určenému účelu.
13. Při zacházení se přístrojem, který obsahuje horkou vodu, buďte velmi opatrní.

14. Spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti. Nikdy nepoužívejte spotřebič venku.
15. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
16. Po použití a před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě. Před připojením nebo demontáží součástí nebo čištěním nechte přístroj vychladnout.
17. Chcete-li přístroj vypnout, přepněte spínač do polohy „OFF“ a odpojte síťovou zástrčku.
18. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
19. Používejte tento přístroj výhradně pro určený účel.
20. Spotřebič používejte výhradně s dodaným podstavcem.
21. Pokud je spotřebič přeplněn, vařící voda může vytéct.
22. Vždy se ujistěte, zda je víko zavřeno a neotvírejte ho, když se voda vaří. Pokud otevřete víko během vaření, může dojít k opaření.
23. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v následujících oblastech:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - v zemědělských provozovnách;
 - v hotelích, motorestech a jiných ubytovacích zařízeních (která používají hosté nebo obyvatelé);
 - v penzionech.
24. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dozorem nebo návodem poučeny o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojenými nebezpečími.
25. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly starší 8

let a pod dozorem. Uchovejte spotřebič a síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

26. Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, senzorickými a duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání přístroje a o souvisejícím nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmí hrát.

27. VAROVÁNÍ: Na síťovou zásuvku nestříkejte vodu.

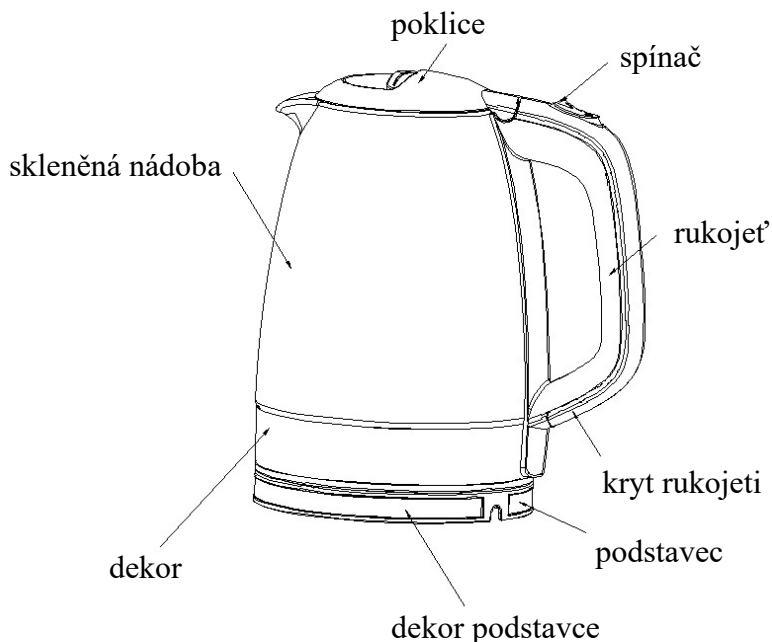
28. Varování: Nebezpečí poranění v případě nesprávného používání.

29. Berte na vědomí, že topné těleso zůstává teplé i po používání. Nedotýkejte se horkých ploch, abyste se nepopálili.

30. Spotřebič neponořujte do vody.

31. Pokyny pro čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v následující části tohoto návodu k obsluze.

SEZNAMTE SE S RYCHLOVARNOU KONVICÍ



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím se doporučuje naplnit konvici na maximum vodou, nechte vodu vařit a pak ji vylijte. Otřete povrch vlhkým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ: Maximální objem vody v konvici je 1,7 litru.

POUŽÍVÁNÍ RYCHLOVARNÉ KONVICE

1. Postavte přístroj na rovný povrch.
2. Při plnění konvice na vodu ji sejměte ze základny a otevřete víko stisknutím západky víka. Naplňte požadované množství vody a víko znovu zavřete. Alternativně můžete rychlovarnou konvici plnit i otvorem na vylévání. Množství vody by nemělo

přesáhnout značku „MAX“ a nemělo by být pod značkou „MIN“. Pokud není v konvici dostatek vody, vypne se dříve, než se voda uvaří.

UPOZORNĚNÍ: *Množství vody nesmí překročit značku „MAX“, jinak by se voda mohla během vaření vylít. Ujistěte se, zda je víko před zapnutím zařízení řádně uzavřeno.*

3. Umístěte nádržku na vodu na základnu.

4. Zastrčte zástrčku do zásuvky. Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí směrem dolů. Poté se rozsvítí světlo. Konvice zahájí proces vaření. Jakmile se voda uvaří, konvice se automaticky vypne. Vždy se můžete přerušit proces vaření stisknutím spínače pro zapnutí/vypnutí. Pokud chcete znovu vařit vodu, stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí pro zapnutí přístroje.

UPOZORNĚNÍ: *Zajistěte, aby nebyl spínač pro zapnutí/vypnutí blokován a zda je víko těsně uzavřené. Přístroj se nezapne, když je spínač zablokován nebo je víko otevřeno.*

5. Nadzvedněte rychlovarnou konvici ze základny a vylijte vodu do požadované nádoby.

UPOZORNĚNÍ: *Při vylévání vody z konvice s ní zacházejte opatrně, jinak může dojít k opaření. Dokud je voda v rychlovarné konvici horká, neotevírejte víko.*

6. Přístroj nezačne proces vaření pokud znovu nestisknete spínač pro zapnutí/vypnutí. Konvice může zůstat na podstavci, když se nepoužívá.

UPOZORNĚNÍ: *Odpojte konvici ze sítě, když se nepoužívá.*

OCHRANA PROTI PROVOZU BEZ VODY

Pokud konvici omylem zapnete bez vody, automaticky se vypne

díky ochraně proti provozu nasucho. V takovém případě nechte nádržku na vodu před naplněním studenou vodou vychladnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Odpojte přístroj ze sítě a nechte jej před čištěním zcela vychladnout.

1. Nikdy neponořujte přístroj, síťový kabel nebo zástrčku do vody a nedovolte jim přijít do styku s vlhkostí.
2. Otřete vnější části přístroje vlhkým hadříkem a čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte toxické čisticí prostředky.
3. Nezapomeňte pravidelně vyčistit filtr. Vyjměte filtr pro snadnější čištění a poté jej vložte zpět.

UPOZORNĚNÍ: *K čištění zařízení nepoužívejte chemické nebo abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnku, aby nedošlo k poškození laku.*

4. V případě, že zařízení není v provozu, může být napájecí kabel uložen ve spodní části.
5. Pokud se přístroj nepoužívá nebo má být uložen, lze síťový kabel navinout na spodní stranu.

ODVÁPNĚNÍ

Vaše rychlovarná konvice by měla být pravidelně odvápněna, protože minerální látky z vody z vodovodu se ukládají na dně a mohou omezit účinnost zařízení. K tomuto účelu můžete použít běžné odstraňovače vodního kamene. Postupujte podle pokynů uvedených na obalu odvápnovače. Alternativně můžete spotřebič odvápnit octem. Postupujte následujícím způsobem:

1. Do rychlovarné konvice přidejte přibližně 3 lžice bílého octa.

Přidejte tolik vody, aby se zcela zakrylo dno. Nechte tuto směs působit přes noc.

2. Zamíchejte a směs pak vylijte, poté naplňte konvici čistou vodou. Nechte ji převařit a pak vodu vylijte. Tento krok několikrát zopakujte, dokud nezmizí zápach octa. Usazeniny ve vylévacím otvoru můžete otřít vlhkým hadříkem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí/frekvence: 220-240V střídavý proud, 50-60Hz

Výkon: 1850-2200W

Ochranná třída: Třída I 

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Podle směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) se použité domácí spotřebiče nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Je třeba je shromažďovat odděleně, aby materiály, které obsahují, mohly být co nejlépe využity a recyklovány a aby se snížil jejich dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol s přeškrtnutou popelnicí je umístěn na všech odpovídajících spotřebičích a označuje povinnost jejich oddělené likvidace.



INSIDO

UPUTA ZA UPORABU



KUHALO ZA VODU

92180018

KEGX8008A-GS

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Njemačka

VAŽNE OZNAKE UPOZORENJA

1. Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte upute za upotrebu i spremite ih za kasniju upotrebu.
2. Prije ukopčavanja provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični (vidi donju stranu uređaja). Ako nisu identični, ne priključujte uređaj te se obratite vašem trgovcu.
3. Osigurajte da kabel ne visi preko ruba radne površine odn. stola i ne dodiruje vruće površine.
4. Ne postavljajte uređaj u blizini plinskih ili električnih štednjaka kao ni pećnica.
5. Ne uključujte prazan uređaj kako biste izbjegli oštećenje grijača.
6. Osigurajte da se uređaj koristi na ravnoj i stabilnoj površini izvan dohvata djece. Time ćete spriječiti prevrtanje uređaja i izbjeći oštećenja ili ozljede.
7. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda.
8. Tijekom i neposredno nakon kuhanja vode izbjegavajte dodir s parom koja izlazi iz otvora za izlivanje.
9. Ne izlijevajte kipuću vodu prebrzim naginjanjem kuhala za vodu.
10. Budite oprezni pri ponovnom ulijevanju vode, ako je uređaj vruć.
11. Ne dodirujte vruće površine. Koristite isključivo dršku odn. zapor.
12. Koristite postolje isključivo u predviđenu svrhu.
13. Budite jako oprezni pri rukovanju uređajem u kojem se nalazi vruća voda.
14. Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu. Ne

koristite uređaj na otvorenom.

15. Ne koristite pribor koji nije preporučen od strane proizvođača, jer isti može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljede.

16. Nakon korištenja ili prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Prije stavljanja odn. uklanjanja nastavaka ili čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.

17. Za isključivanje uređaja podesite prekidač na položaj „OFF“ i izvucite utikač.

18. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

19. Koristite uređaj isključivo za predviđenu svrhu.

20. Kuhalo za vodu smije se koristiti isključivo s isporučenim postoljem.

21. Ako prekomjerno napunite spremnik vodom, može doći do prskanja kipuće vode.

22. Provjerite je li poklopac sigurno zatvoren i ne otvarajte ga tijekom kuhanja vode. Ako otvorite poklopac tijekom kuhanja, može doći do opekline.

23. Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sljedećim okruženjima:

- čajne kuhinje u poduzećima, uredima i sličnim radnim okruženjima
- poljoprivredna gospodarstva
- hoteli, odmarališta i drugi stambeni objekti (koje koriste gosti odnosno stanovnici)
- prenoćišta s polupansionom.

24. Djeca od 8 godina smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su

pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja te su upoznata s eventualnim opasnostima.

25. Djeca od 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece do 8 godina.

26. Osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

27. **UPOZORENJE:** Osigurajte da utikač ne dođe u dodir s vodom.

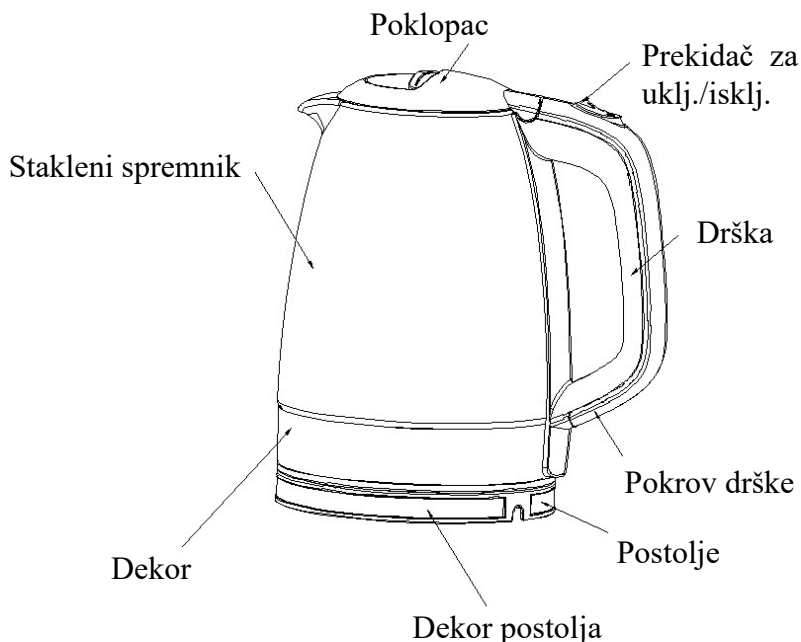
28. Upozorenje: Nenamjenska ili pogrešna uporaba predstavlja opasnost od ozljeda.

29. Obratite pozornost na preostalu toplinu grijača nakon korištenja. Ne dodirujte vruće površine kako biste izbjegli opasnost od opekline.

30. Ne uranjajte uređaj u vodu.

31. Napomene o čišćenju površina koje dolaze u dodir s hranom možete pronaći u sljedećem dijelu ove upute za korištenje.

DIJELOVI



PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

Prije prvog korištenja napunite spremnik vodom do oznake „MAX“ i pustite da voda proključa, a zatim ju izlijte. Obrišite površinu vlažnom krpom.

NAPOMENA: *Maksimalna zapremnina uređaja iznosi 1,7 l.*

KORIŠTENJE KUHALA ZA VODU

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.
2. Za punjenje spremnika za vodu skinite ga s postolja i otvorite poklopac tako što ćete pritisnuti tipku za otvaranje poklopca. Ulijte potrebnu količinu vode, a zatim ponovno zatvorite poklopac. Spremnik za vodu možete alternativno puniti kroz

otvor za izlivanje. Pri punjenju spremnika obratite pažnju na oznaku „MAX“ i „MIN“. Ako je u spremniku premalo vode, uređaj će se isključiti prije ključanja vode.

NAPOMENA: *Osigurajte da količina vode ne prijeđe oznaku „MAX“, jer u protivnom može doći do prskanja kipuće vode. Prije uključivanja uređaja provjerite je li poklopac sigurno zatvoren.*

3. Stavite spremnik za vodu na postolje.

4. Stavite utikač u utičnicu. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje prema dolje. Zatim svijetli lampica. Uređaj počinje kuhati vodu. Nakon što voda proključa kuhalo za vodu automatski se isključuje. Postupak kuhanja možete prekinuti u bilo kojem trenutku tako što ćete pritisnuti prekidač za uključivanje/isključivanje. Ako želite ponovno kuhati vodu, jednostavno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste uključili uređaj.

NAPOMENA: *Osigurajte da prekidač nije blokiran te da je poklopac sigurno zatvoren. Uređaj se ne isključuje, ako je prekidač blokiran ili poklopac otvoren.*

5. Podignite kuhalo za vodu s postolja i izlijte vodu u posudu koju ste pripremili.

NAPOMENA: *Budite posebno oprezni pri izlivanju vode iz spremnika, jer u protivnom može doći do opekline. Osim toga, ne otvarajte poklopac dok je voda u spremniku vruća.*

6. Uređaj neće početi kuhati vodu sve dok ponovno ne pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje. Spremnik za vodu možete ostaviti na postolju, ako nije u uporabi.

NAPOMENA: *Izvucite utikač iz utičnice, ako proizvod nije u uporabi.*

ZAŠTITA OD RADA NA SUHO

Ako nehotice uključite uređaj bez vode, zaštita od rada na suho automatski isključuje uređaj. U tom slučaju ostavite kuhalo za vodu da se ohladi prije ponovnog punjenja hladnom vodom i uključivanja.

ČIŠĆENJE I NJEGA

Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi.

1. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine i osigurajte da isti ne dođu u dodir s vlagom ili vodom.
2. Obrišite vanjsku stranu uređaja vlažnom krpom ili sredstvom za čišćenje. Ne koristite otrovna sredstva za čišćenje.
3. Uzmite u obzir, da se filter treba redovito čistiti. Izvadite filter kako biste ga lakše očistili, a zatim ga ponovno umetnite.

PAŽNJA: *Ne koristite kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje ili čeličnu vunu za čišćenje uređaja kako biste izbjegli oštećenje sjajnog laka.*

4. Ako uređaj nije u uporabi, kabel se može odložiti na donjoj strani.
5. Ako uređaj nije u uporabi ili ga želite odložiti, kabel možete namotati na donjoj strani.

UKLANJANJE KAMENCA

Redovito uklanjajte kamenac iz kuhala za vodu, budući da se mineralne tvari vode iz vodovoda talože na dnu spremnika za vodu i mogu smanjiti efikasnost uređaja. Za to možete koristiti uobičajeno sredstvo za uklanjanje kamenca. Pri tome obratite

pažnju na uputu na pakiranju sredstva za uklanjanje kamenca. Alternativno možete ukloniti kamenac iz uređaja pomoću octa na sljedeći način:

1. Ulijte 3 žlice bijelog octa u spremnik za vodu. Zatim ulijte još toliko vode tako da dno bude potpuno prekriveno. Ostavite mješavinu preko noći da djeluje.
2. Zatim izlijte mješavinu i napunite spremnik čistom vodom. Proključajte vodu, a zatim ju izlijte. Ponovite taj postupak nekoliko puta dok ne nestane miris octa. Naslage na otvoru za izlijevanje možete ukloniti trljanjem vlažnom krpom.

TEHNIČKI PODATCI

Nazivni napon/frekvencija: 220-240V izmjenična struja, 50-60Hz

Snaga: 1850-2200W

Klasa zaštite: Klasa I 

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



U skladu s Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi korišteni kućanski aparati ne smiju se zbrinjavati u komunalni otpad. Isti se moraju odvojeno skupljati kako bi se materijali koji su u njima sadržani mogli što je bolje moguće reciklirati i oporabiti te reducirao njihov utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrižene kante za otpad nalazi se na svim odgovarajućim uređajima i upućuje na obvezu odvojenog odlaganja otpada.



INSIDO

INSTRUKCJA OBSŁUGI



CZAJNIK ELEKTRYCZNY
92180018
KEGX8008A-GS

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Niemcy

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem urządzenia przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wglądu.
2. Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej upewnij się, że podana na tabliczce znamionowej wartość napięcia odpowiada parametrom lokalnej sieci elektrycznej. Jeśli tak nie jest, nie używaj urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.
3. Upewnij się, że kabel sieciowy nie zwisa nad krawędzią stołu lub blatu i nie styka się z gorącymi powierzchniami.
4. Nie stawiaj urządzenia na kuchenkach gazowych, elektrycznych, w piekarnikach ani w ich pobliżu.
5. Nie włączaj pustego urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia elementów grzejnych.
6. Upewnij się, że urządzenie jest używane na stabilnej, równej powierzchni poza zasięgiem dzieci. Zapobiega to przewróceniu się urządzenia i spowodowaniu uszkodzeń lub obrażeń.
7. Nie zanurzaj urządzenia, kabla sieciowego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.
8. Unikaj kontaktu z parą wydobywającą się z wylewki podczas gotowania wody i bezpośrednio po jego zakończeniu.
9. Wrzątek zawsze wylewaj ostrożnie i powoli, uważając, aby nie przechylić urządzenia zbyt szybko.
10. Zachowaj ostrożność podczas uzupełniania wody, gdy urządzenie jest gorące.
11. Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj wyłącznie uchwytu lub blokady.
12. Podstawa może być używana wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

13. Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia zawierającego gorącą wodę.
14. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.
15. Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
16. Po użyciu i przed czyszczeniem odłącz wtyczkę od gniazdka. Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu części lub czyszczenia urządzenia odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
17. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji "OFF" i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
18. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego partnera dystrybucyjnego lub specjalistę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
19. Z urządzenia korzystaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
20. Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawą.
21. Jeśli urządzenie zostanie przepełnione, wrząca woda może się wylać.
22. Zawsze upewnij się, że pokrywa jest zamknięta i nie otwieraj jej podczas gotowania wody. Jeśli pokrywa zostanie otwarta podczas procesu gotowania, może dojść do poparzenia.
23. Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych oraz miejscach takich jak:
 - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;

- hotele, motele i inne ośrodki noclegowe (z których korzystają goście lub mieszkańcy);
- pensjonaty ze śniadaniami.

24. Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia, jeśli zostanie im zapewniony nadzór lub instruktaż w zakresie bezpiecznego użytkowania sprzętu, tak aby związane z tym zagrożenia były dla nich zrozumiałe.

25. Czyszczenie i konserwacja produktu nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i pozostają pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie i przewód zasilający przechowuj poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 roku życia.

26. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostanie im zapewniony nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były dla nich zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

27. OSTRZEŻENIE: Nie wylewaj wody na wtyczkę.

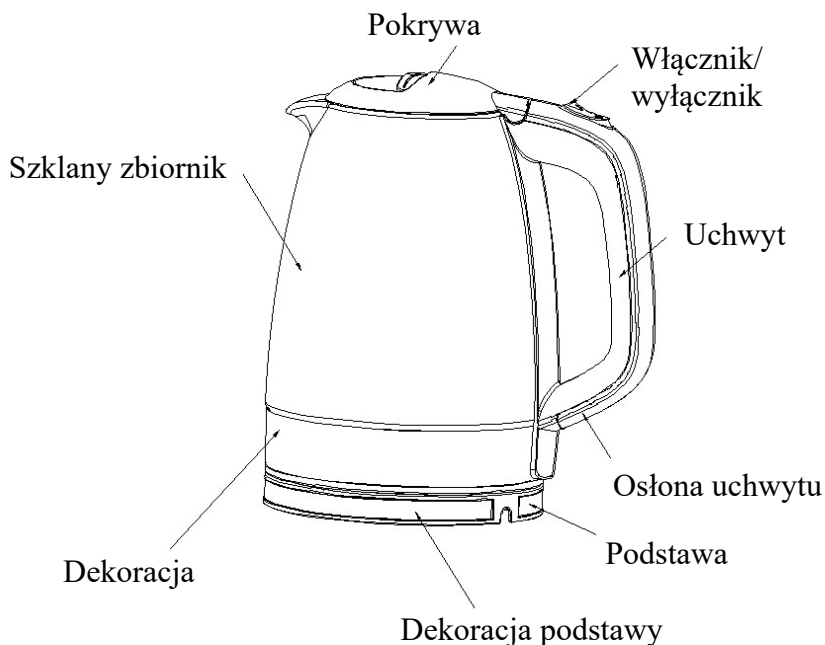
28. Ostrzeżenie: Ryzyko obrażeń w przypadku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania.

29. Uważaj na ciepło resztkowe elementu grzejnego po użyciu. Nie dotykaj gorących powierzchni, aby uniknąć poparzeń.

30. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

31. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w dalszej części niniejszej instrukcji obsługi.

BUDOWA CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem czajnika zalecamy jednorazowe napełnienie go do maksimum, zagotowanie wody, a następnie jej wylanie. Powierzchnię należy przetrzeć wilgotną szmatką.

WSKAZÓWKA: Maksymalna pojemność czajnika wynosi 1,7 l.

OBSŁUGA CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

1. Postaw urządzenie na równej powierzchni.
2. Aby napełnić czajnik wodą, zdejmij go z podstawy i otwórz pokrywę, naciskając blokadę pokrywy. Napełnij go żadaną ilością wody, a następnie ponownie zamknij pokrywę. Alternatywnie czajnik może być również napełniany przez

wylewkę. Woda w czajniku nie powinna przekraczać oznaczenia "MAX" ani znajdować się poniżej oznaczenia "MIN". Jeśli w czajniku nie ma wystarczającej ilości wody, wyłączy się on przed jej zagotowaniem.

WSKAZÓWKA: *Ilość wody nie może przekraczać oznaczenia "MAX", w przeciwnym razie woda może wylać się podczas gotowania. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że pokrywa jest dobrze zamknięta.*

3. Umieść czajnik na podstawie.

4. Włóż wtyczkę do gniazdka. Naciśnij włącznik/wyłącznik w dół. W wyniku tego zaczyna świecić się kontrolka. Rozpoczyna się proces gotowania wody. Gdy tylko woda się zagotuje, urządzenie wyłączy się automatycznie. Proces gotowania możesz przerwać w dowolnym momencie, naciskając włącznik/wyłącznik w górę. Gdy chcesz ponownie zagotować wodę, po prostu naciśnij włącznik/wyłącznik, aby włączyć urządzenie.

WSKAZÓWKA: *Upewnij się, że włącznik/wyłącznik nie jest zablokowany, a pokrywa jest dobrze zamknięta. Urządzenie nie wyłączy się, jeśli przełącznik jest zablokowany lub gdy pokrywa jest otwarta.*

5. Podnieś czajnik z podstawy, a następnie przelej wodę do wybranego naczynia.

WSKAZÓWKA: *Zachowaj ostrożność podczas wylewania wody z czajnika, w przeciwnym razie możesz się poparzyć. Nie otwieraj pokrywy, gdy woda w czajniku jest gorąca.*

6. Urządzenie nie wznowi procesu gotowania do momentu ponownego naciśnięcia włącznika/wyłącznika. Gdy czajnik nie jest używany, możesz pozostawić go na podstawie.

WSKAZÓWKA: *Zawsze odłączaj czajnik od zasilania, gdy nie jest używany.*

OCHRONA PRZED UŻYCIEM BEZ WODY

Jeśli przypadkowo włączysz czajnik bez wody, wyłączy się on automatycznie dzięki zabezpieczeniu przed pracą na sucho. W takim przypadku poczekaj, aż czajnik ostygnie przed napełnieniem go zimną wodą.

CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

Odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu całkowicie ostygnąć, zanim przystąpisz do czyszczenia.

1. Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla lub podstawy w wodzie i nie dopuszczaj do kontaktu tych części z wilgocią.
 2. Przetrzyj zewnętrzną część urządzenia wilgotną szmatką lub środkiem czyszczącym. Nigdy nie używaj toksycznych detergentów.
 3. Pamiętaj o regularnym czyszczeniu filtra. Wyjmij filtr, aby ułatwić jego czyszczenie, a następnie włóż go ponownie.
- UWAGA:** *Do czyszczenia urządzenia nie używaj chemicznych lub szorujących detergentów ani wełny stalowej, aby nie uszkodzić błyszczącego lakieru.*
4. Gdy urządzenie nie jest używane, przewód zasilający można schować w podstawie.
 5. Gdy urządzenie ma być przechowywane, przewód zasilający można schować w podstawie.

ODKAMIENIANIE

Czajnik należy regularnie odkamieniać, ponieważ składniki mineralne zawarte w wodzie z kranu mogą gromadzić się na dnie zbiornika i zmniejszać wydajność urządzenia. W tym celu możesz użyć konwencjonalnych środków odkamieniających. Postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniu odkamieniacza. Możesz też usunąć kamień z urządzenia za pomocą octu. W tym celu:

1. Wlej do czajnika 3 łyżki stołowe białego octu. Następnie dolej taką ilość wody, aby całkowicie przykryć dno. Mieszaninę pozostaw w czajniku na noc.
2. Następnie wylej mieszaninę i napełnij czajnik czystą wodą. Zagotuj ją, a następnie wylej. Powtarzaj ten krok kilka razy, aż zapach octu przestanie być wyczuwalny. Osad na wylewce możesz usunąć, przecierając go wilgotną szmatką.

DANE TECHNICZNE

Napięcie/częstotliwość: 220-240V AC, 50-60Hz

Moc: 1850-2200W

Klasa ochronności: klasa I 

UTYLIZACJA PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA



Zgodnie z dyrektywą UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE), zużyte urządzenia gospodarstwa domowego nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Muszą one być zbierane

oddzielnie, aby zawarte w nich materiały mogły być odzyskiwane i poddawane recyklingowi w najlepszy możliwy sposób, a ich wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko mógł zostać ograniczony. Symbol przekreślonego kosza na śmieci jest umieszczany na wszystkich odpowiednich urządzeniach, aby wskazać obowiązek ich oddzielnej utylizacji.



INSIDO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



VÍZFORRALÓ
92180018
KEGX8008A-GS

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Németország

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. Az első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.
2. Mielőtt bedugja a készüléket, ellenőrizze, hogy a készülék alján jelzett volt jelölés megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel. Ha nem egyezik meg, ne dugja be a készüléket és vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.
3. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le asztal-, ill. munkalap pereméről, és ne érintkezzen forró felületekkel.
4. Ne helyezze a készüléket gáz- vagy villanytűzhelyre, illetve sütőbe, vagy ezek közelébe.
5. Ne használja a készüléket üresen, hogy elkerülje a fűtőszálak károsodását.
6. Ügyeljen arra, hogy a készüléket stabil, sík felületen, gyermekektől távol használja. Ez megakadályozza, hogy a készülék felborulhasson, illetve elkerülhetők az ez által okozott károsodások és sérülések.
7. Ne merítse a készüléket, illetve a hálózati kábelt és csatlakozót vízbe vagy más folyadékba, hogy elkerülje a tűz és az áramütés veszélyét vagy a sérüléseket.
8. Kerülje a készülék kiöntőnyílásából távozó gőzzel való érintkezést a víz forralása közben és közvetlenül utána.
9. Óvatosan és lassan öntse ki a vizet és figyeljen arra, hogy ne döntse meg túl gyorsan a készüléket.
10. A készülék újratöltésekor legyen óvatos, ha az még forró.
11. Ne érintse meg a forró felületeket. Kizárólag a készülék markolatát vagy a fedélkioldó gombot érintse meg.
12. A talpat kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
13. A forró vízzel teli készülékekkel mindig nagyon óvatosan

kell bánni.

14. A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne használja a készüléket a szabadban.

15. A nem gyártó által ajánlott tartozékok tüzet, áramütést vagy más sérüléseket okozhatnak.

16. Használat után vagy tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt ráhelyezi vagy eltávolítja az alkatrészeket, vagy tisztítani kezdi.

17. A készülék kikapcsolásához állítsa a kapcsolót „OFF” helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

18. Ha a hálózati kábel megsérült, cseréltesse ki a gyártóval, forgalmazóval vagy hasonlóan képzett szakemberrel, hogy elkerülje a veszélyeket.

19. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja.

20. A vízforralót kizárólag a mellékelt talppal használja.

21. Ha túltölti a készüléket, a forró víz kifuthat.

22. Mindig figyeljen arra, hogy a fedél le legyen zárva, és ne nyissa fel, miközben vizet forral. Ha a fedelet forralás közben felnyitja, az égési sérüléseket okozhat.

23. A készüléket háztartási használatra és olyan területekre tervezték, mint a következők:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek dolgozói konyhájában;
- mezőgazdasági üzemekben;
- szállodákban, motelekben és egyéb szálláshelyeken (vendégek vagy lakók általi használatra)
- panziókban.

24. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek használhatják, ha használat közben felügyelnek rájuk, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról, és tisztában vannak a használat

veszélyeivel.

25. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha elmúltak 8 évesek, és ha közben felügyelnek rájuk. A készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől távol tárolja.

26. A készüléket korlátozott fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek csak akkor használhatják, ha egy megfelelő személy felügyel rájuk, ha utasítást kaptak a biztonságos használatra vonatkozólag és ha tisztában vannak a használat veszélyeivel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

27. VIGYÁZAT: Ne öntsön vizet a hálózati csatlakozóra.

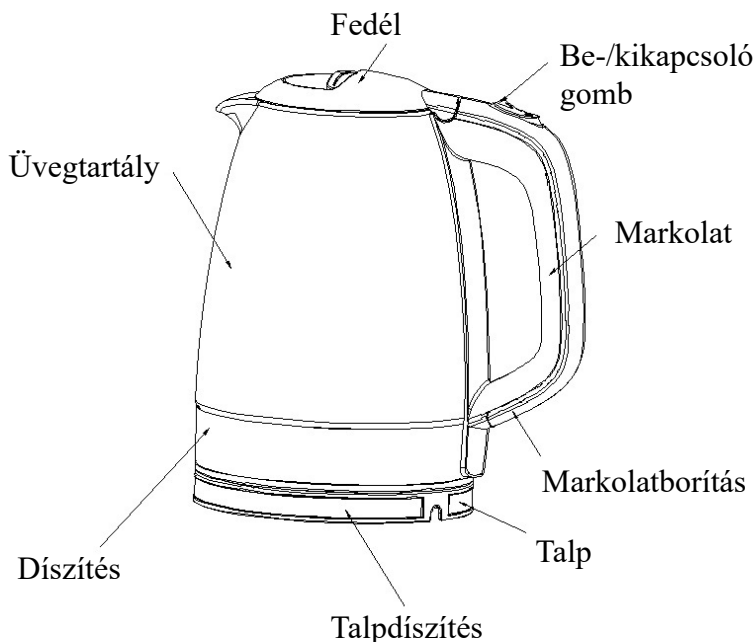
28. Vigyázat: nem a célnak megfelelő vagy hibás használat sérülésveszéllyel jár.

29. Ügyeljen a fűtőszál maradékhőjére használat után. Soha ne érjen a készülék forró felületeihez, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

30. A készüléket ne merítse vízbe.

31. Az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztításával kapcsolatos információkat a következő szakaszban találja.

ISMERJE MEG VÍZFORRALÓJÁT



ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Első használat előtt töltsse fel egyszer a vízforralót a maximum jelzésig vízzel, és forralja fel, majd öntse ki a vizet. Tisztítsa meg a külső felületet egy nedves ronggyal.

FIGYELEM: A vízforraló maximális űrtartalma 1,7 liter.

A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

1. Helyezze a készüléket egy sík felületre.
2. A víztartály megtöltéséhez vegye le azt a talpról, és a fedélzár megnyomásával nyissa ki a fedelet. Töltse bele a kívánt mennyiségű vizet, majd zárja vissza a fedelet. A kiöntőnyíláson keresztül is feltöltheti a vízforralót. A vízszint ne haladja meg a

„MAX” jelzést, és ne legyen a „MIN” jelzés alatt. Ha a vízforralóban nincs elegendő víz, a készülék kikapcsol, mielőtt a víz forni kezd.

MEGJEGYZÉS: *A vízszint ne haladja meg a „MAX” jelzést, különben a forrás során a víz kifolyhat. Ügyeljen arra, hogy a fedél helyesen legyen lezárva, mielőtt bekapcsolja a készüléket.*

3. Helyezze a víztartályt a talpra.

4. Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba. Nyomja a ki/bekapcsolót lefelé. Ekkor a lámpa elkezd világítani. A vízforraló elkezd a forralást. Amint felforrt a víz, automatikusan kikapcsol. A forralást bármikor megszakíthatja a be-/kikapcsoló gombbal. Ha újra vizet szeretne forralni, egyszerűen nyomja meg a be-/kikapcsolót a készülék bekapcsolásához.

MEGJEGYZÉS: *Figyeljen rá, hogy a be-/kikapcsoló gomb szabadon tudjon mozogni és a fedél rendesen le legyen zárva. A készülék nem kapcsol ki, ha a kapcsoló blokkolva van, vagy ha a fedél nyitva van.*

5. Vegye le a vízforralót a talpról, majd öntse a vizet a kívánt edénybe.

MEGJEGYZÉS: *Óvatosan használja a vízforralót, amikor kiönti belőle a vizet, különben leforrázhatja magát. Ne nyissa fel a fedelet, amíg a vízforralóban lévő víz forró.*

6. A készülék nem indítja újra a forralást, amíg újra meg nem nyomja a be-/kikapcsolót. Ha nem használja a vízforralót, a talpon hagyhatja.

MEGJEGYZÉS: *Mindig válassza le a vízforralót a hálózatról, ha nem használja.*

SZÁRAZÜZEM ELLENI VÉDELEM

Ha véletlenül víz nélkül kapcsolja be a vízforralót, a szárazüzem elleni védelemnek köszönhetően automatikusan kikapcsol. Ha ez megtörténik, hagyja a víztartályt teljesen lehűlni, mielőtt megtölti hideg vízzel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt tisztítani kezdi.

1. Soha ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a talpat vízbe, és soha ne engedje, hogy ezek a részek nedvességgel érintkezzenek.
2. A készülék külsejét egy nedves ronggyal vagy tisztítószerrel törölje le. Soha ne használjon mérgező tisztítószereket.
3. Ne felejtse el rendszeresen tisztítani a szűrőt. Az egyszerűbb tisztítás érdekében vegye ki a szűrőt, majd tisztítás után helyezze vissza.

FIGYELEM: *Ne használjon vegyszert, súrolószert vagy drótszivacsot a tisztításhoz, mert ezek kárt tehetnek a lakkrétegben.*

4. A hálózati kábelt a talp aljában tárolhatja, amikor nem használja a készüléket.
5. Ha nem használja a készüléket, vagy el szeretné tenni, a hálózati kábelt az alsó részére fel lehet tekerni.

VÍZKÖTELENÍTÉS

A vízforralót rendszeresen vízköteleníteni kell, mivel a csapvíz ásványi összetevői lerakódhatnak a víztartály aljára és

korlátozhatják annak működését. Ehhez bármilyen szokványos vízkőoldót használhat. Kérjük, kövesse a vízkőoldó csomagolásán található utasításokat. Alternatívaként a következőképp vízkőtelenítheti készülékét ecettel:

1. Öntsön kb. 3 evőkanál ecetet a vízforralóba. Ezután adjon hozzá annyi vizet, hogy a készülék alját teljesen ellepje. Hagyja ezt a keveréket egy éjszakán keresztül hatni.
2. Ezután öntse ki a keveréket, majd töltsön a víztartályba tiszta vizet. Forralja fel, majd öntse ki a vizet. Ismételje meg ezt a lépést többször addig, amíg már nem érzi az ecetszagot. A kiöntőnyíláson található lerakódásokat egy nedves ronggyal törölje le.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség/frekvencia: 220–240V váltakozó áram, 50–60Hz

Teljesítmény: 1850-2200W

Érintésvédelmi osztály: I. osztály 

KÖRNYEZETBARÁT HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelv (2012/19/EU) szerint a használt háztartási készülékeket nem szabad a  normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Ezeket külön kell gyűjteni, hogy a bennük lévő anyagokat a lehető legjobban vissza lehessen nyerni és újrahasznosítani, valamint, hogy csökkenteni lehessen az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatásukat. Az áthúzott kuka szimbólumát

minden vonatkozó eszközön fel van tüntetve, hogy jelezzék a szelektív hulladékgyűjtési kötelezettséget.



INSIDO

NAVODILA ZA UPORABO



GRELNIK VODE
92180018
KEGX8008A-GS

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemčija

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

1. Prosimo, da pred uporabo naprave pazljivo preberete ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
2. Preverite, ali se navedena napetost na napravi (na spodnji strani naprave) ujema z lokalno omrežno napetostjo, preden napravo priključite na električno omrežje. Če temu ni tako, naprave ne priključujte na omrežje in se obrnite na svojega trgovca.
3. Pazite, da kabel ne visi preko robov mize ali delovne površine in da ne pride v stik z vročimi površinami.
4. Ne postavljajte naprave na ali v bližino plinskih ali električnih štedilnikov in prav tako tudi ne v pečice.
5. Ne uporabljajte prazne naprave, saj se lahko sicer poškodujejo grelni elementi.
6. Pazite, da se naprava uporablja na stabilni ravni površini izven dosega otrok. Tako preprečite, da bi se naprava prevrnila in povzročila škodo ali poškodbe.
7. Naprave, kabla in vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da tako preprečite možnost požara, električnega udara ali poškodb.
8. Izogibajte se stiku s paro iz izlivne odprtine naprave, medtem ko voda vre ter neposredno po tem.
9. Vrelo vodo vedno odlivajte počasi in previdno in pazite, da naprave ne nagnete prehitro.
10. Pri ponovnem polnjenju bodite previdni, če je naprava vroča.
11. Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte izključno ročaj ali zapah.
12. Podstavek se sme uporabljati izključno v predviden namen.
13. Pri rokovanju z napravo, v kateri je vroča voda, morate biti

zelo previdni.

14. Naprava je predvidena samo za uporabo v gospodinjstvu. Naprave ne uporabljajte na prostem.

15. Uporaba dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko privede do požara, električnega udara ali poškodb.

16. Po uporabi in pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice. Pred nameščanjem ali odstranjevanjem sestavnih delov ali pred čiščenjem naprave počakajte, da se naprava ohladi.

17. Če želite izklopiti napravo, premaknite stikalo na položaj »OFF« in izvlecite vtič.

18. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, distributer ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje, da se preprečijo nevarnosti.

19. Napravo uporabljajte izključno v predviden namen.

20. Grelnik za vodo uporabljajte izključno s priloženim podstavkom.

21. Če napravo prekomerno napolnite, lahko vrela voda brizga ven.

22. Vedno pazite, da je pokrov zaprt in ga ne dvigujete, dokler se voda segreva. Če odprete pokrov med procesom vrenja, lahko pride do oparin.

23. Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in na sledečih območjih:

- kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- kmetijska gospodarstva;
- hoteli, moteli in drugi bivalni objekti (ki jih uporabljajo gostje oz. stanovalci);
- prenočišča z zajtrkom.

24. Otroci, starejši od osmih let lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
25. Čiščenje in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci; razen, če so starejši od 8 let in pod nadzorom. Napravo in njen priključni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
26. Osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo ta izdelek, če so pod nadzorom ali če so dobile napotke za varno uporabo izdelka ter poznajo s tem povezane nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
27. **OPOZORILO:** Na električni vtič ne polivajte vode.
28. Opozorilo: Nevarnost poškodb ob napačni ali nepravilni uporabi.
29. Bodite pozorni na preostanek toplote pri grelnem elementu po uporabi. Ne dotikajte se vročih površin, da preprečite opekline.
30. Naprave ne smete potopiti v vodo.
31. Navodila za čiščenje površin, ki prihajajo v stik z živili, so navedena v naslednjem poglavju teh navodil za uporabo.

SEZNANITE SE S SVOJIM GRELNIKOM VODE



PRED PRVO UPORABO

Priporočamo, da grelnik vode pred prvo uporabo enkrat napolnite z vodo do maksimuma, vodo zavrete in nato odlijete. Površino obrišite z vlažno krpo.

OPOZORILO: Maksimalna prostornina grelnika vode je 1,7 l.

UPORABA GRELNIKA VODE

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Če želite napolniti posodo za vodo, jo vzemite s podstavka in odprite pokrov s pritiskom na zapah pokrova. Natočite želeno količino vode in nato ponovno namestite pokrov. Alternativno se lahko grelnik vode napolni tudi skozi izlivno odprtino. Količina

vode naj ne prekorači oznake »MAX« in naj ne bo pod oznako »MIN«. Če je v grelniku vode premalo vode, se naprava izklopi, preden voda zavre.

OPOZORILO: *Količina vode ne sme prekoračiti oznake »MAX«, ker lahko v nasprotnem primeru voda med vrenjem brizga ven. Pazite, da je pokrov dobro zaprt, preden vklopite napravo.*

3. Postavite grelnik vode na podstavek.

4. Vtič priključite v električno vtičnico. Pritisnite stikalo za vklop/izklop navzdol. Za tem se prižge lučka. Grelnik vode prične s segrevanjem vode. Takoj ko voda zavre, se grelnik samodejno izklopi. Postopek segrevanja vode lahko kadar koli prekinete, tako da premaknete stikalo za vklop/izklop. Ko želite znova zavreti vodo, preprosto pritisnite stikalo za vklop/izklop, da napravo vklopite.

OPOZORILO: *Pazite, da stikalo za vklop/izklop ni blokirano in da je pokrov dobro zaprt. Grelnik za vodo se ne izklopi, če je stikalo blokirano ali če je pokrov odprt.*

5. Dvignite grelnik za vodo s podstavka in natočite vodo v željeno posodo.

OPOZORILO: *Pri tem previdno ravnajte z grelnikom vode, ko natakate vodo iz grelnika vode, ker lahko sicer pride do oparin. Poleg tega ne odpirajte pokrova, dokler je voda v grelniku vode vroča.*

6. Naprava ne bo pričela s ponovnim segrevanjem vode, dokler ponovno ne pritisnete stikala za vklop/izklop. Ko ga ne uporabljate, lahko grelnik vode pustite na podstavku.

OPOZORILO: *Odklopite grelnik vode iz električnega omrežja, kadar ga ne uporabljate.*

ZAŠČITA PRED DELOVANJEM NA SUHO

Če grelnik vode pomotoma vklopite brez vode, se ta zaradi zaščite pred delovanjem na suho avtomatsko izklopi. V tem primeru počakajte, da se posoda za vodo ohladi, preden jo napolnite s hladno vodo.

ČIŠČENJE IN NEGA

Preden pričnete s čiščenjem izdelka, odklopite napravo iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi.

1. Naprave, kabla ali podstavka nikoli ne potopite v vodo, prav tako nikoli ne dovolite, da bi ti deli prišli v stik z vlago.
2. Obrišite zunanjo stran naprave z vlažno krpo ali čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabite toksičnih čistilnih sredstev.
3. Ne pozabite redno čistiti filtra. Zaradi lažjega čiščenja odstranite filter in ga nato ponovno vstavite.

POZOR: *Ne uporabljajte kemičnih ali abrazivnih čistilnih sredstev ali jeklene volne za čiščenje naprave, da ne bi poškodovali sijajnega laka.*

4. Ko naprave ne uporabljate, lahko napajalni kabel navijete na spodnji strani.
5. Ko naprave ne uporabljate ali jo želite shraniti, lahko napajalni kabel navijete na spodnji strani.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Iz grelnika vode naj bi redno odstranjevali vodni kamen, ker se na dnu posode za vodo odlagajo mineralne snovi iz vodovodne vode, ki lahko zmanjšajo učinkovitost naprave. V ta namen lahko uporabite običajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Upoštevajte navodila na embalaži sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Alternativno lahko vodni kamen odstranite iz

naprave na sledeči način s kisom:

1. V grelnik vode nalijte 3 žlice belega kisa. Nato dodajte toliko vode, da je dno popolnoma pokrito. Pustite to mešanico delovati čez noč.
2. Nato mešanico odlijte in posodo za vodo napolnite s čisto vodo. Počakajte, da ta zavre in vodo nato odlijte. Ponovite ta korak večkrat, dokler vonj po kisu ne bo več zaznaven. Usedline na odprtini za izlivanje lahko odstranite z drgnjenjem z vlažno krpo.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost/frekvenca: 220–240V izmenični tok, 50–60Hz

Moč: 1850–2200W

Razred zaščite: Razred I 

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



V skladu z direktivo EU o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU), izrabljenih gospodinjskih aparatov ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Zbirati jih je treba ločeno, da se lahko materiali, ki jih vsebujejo, predelajo in reciklirajo na najboljši možni način ter zmanjša njihov vpliv na zdravje ljudi in okolje. Na vse take naprave je pritrjen simbol prečrtanega zabojnika na kolesih, ki označuje obveznost ločenega odlaganja teh naprav med odpadke.



INSIDO

NÁVOD NA POUŽITIE



RÝCHLOVARNÁ KANVICA
92180018
KEGX8008A-GS

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemecko

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho, aby ste si ho mohli v prípade potreby znova prečítať.
2. Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či sa napätie uvedené na spotrebiči (na jeho spodnej strane) zhoduje s napätím v miestnej elektrickej sieti. V opačnom prípade spotrebič nepripájajte a obráťte sa svojho predajcu.
3. Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez hranu stola ani pracovnej dosky a aby sa nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.
4. Spotrebič neumiestňujte do rúr na pečenie, na plynové alebo elektrické sporáky ani do ich blízkosti.
5. Spotrebič nepoužívajte, keď je prázdny. Predídete tak poškodeniu vyhrievacieho telesa.
6. Spotrebič používajte na stabilnom, rovnom povrchu mimo dosahu detí. Tým sa zabráni prevráteniu spotrebiča, jeho poškodeniu a prípadnému zraneniu.
7. Neponárajte spotrebič, napájací kábel a zástrčku do vody alebo inej kvapaliny, aby nedošlo k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
8. Počas varenia vody a bezprostredne po ňom sa vyhnite kontaktu s parou unikajúcou z vylievacieho otvoru spotrebiča.
9. Vriacu vodu vždy vylievajte opatrne a pomaly a dbajte na to, aby ste spotrebič nenaklonili príliš rýchlo.
10. Keď je spotrebič horúci, buďte pri jeho opätovnom naplňaní opatrná/-ý.
11. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte iba rukoväť alebo tlačidlo na otvorenie veka.

12. Podstavec používajte len na stanovený účel.
13. Pri manipulácii so spotrebičom, v ktorom sa nachádza horúca voda, buďte mimoriadne opatrná/-ý.
14. Spotrebič je určený iba na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho v exteriéri.
15. Príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže zapríčiniť požiar, zásah elektrickým prúdom alebo zranenia.
16. Po použití a pred čistením vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Pred montážou alebo demontážou jednotlivých častí alebo pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.
17. Keď chcete spotrebič vypnúť, prepnite tlačidlo na zapnutie/vypnutie do polohy „OFF“ a odpojte zástrčku od elektrickej siete.
18. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, distribútor alebo podobne kvalifikovaný odborný personál.
19. Spotrebič používajte len na stanovený účel.
20. Spotrebič sa smie používať výlučne s dodaným podstavcom.
21. Keď je spotrebič preplnený, môže sa z neho vylievať vriaca voda.
22. Vždy sa uistite, že je veko zatvorené a neotvárajte ho, keď sa voda varí. Keď otvoríte veko počas varenia, môže dôjsť k obareniu.
23. Spotrebič je určený na použitie v domácnosti a v nasledujúcich oblastiach:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
 - poľnohospodárske podniky;
 - hotely, motoresty a iné ubytovacie zariadenia (používané

host'ami, resp. ich obyvateľmi);
– penzióny poskytujúce raňajky.

24. Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.

25. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

26. Spotrebič môžu používať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

27. VAROVANIE: Na zástrčku nevyliievajte vodu.

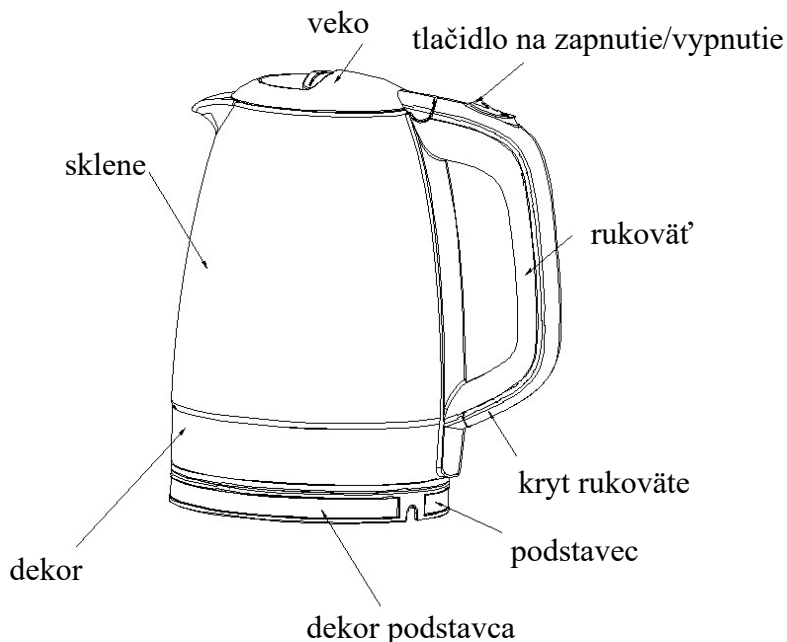
28. Varovanie: Pri nevhodnom alebo nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo poranenia.

29. Berte do úvahy, že vyhrievacie teleso je po použití stále horúce. Nedotýkajte sa horúcich povrchov, aby ste sa nepopálili.

30. Výrobok sa nesmie ponoriť do vody.

31. Pokyny na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, nájdete v nasledujúcej časti tohto návodu.

ZOZNÁMTE SA S RÝCHLOVARNOU KANVICOU



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odporúčame naplniť nádobu vodou až po označenú maximálnu úroveň, priviesť vodu do varu a potom ju vyliat'. Povrch utrite vlhkou handričkou.

UPOZORNENIE: Maximálny objem vody v spotrebiči je 1,7 litra.

POUŽITIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE

1. Spotrebič postavte na rovný povrch.
2. Keď chcete naplniť nádobu vodou, vyberte ju z podstavca a otvorte veko stlačením tlačidla na otvorenie. Naplňte požadované množstvo vody a potom veko opäť zatvorte.

Spotrebič je možné plniť aj cez vylievací otvor. Množstvo vody by nemalo prekročiť značku „MAX“ a klesnúť pod značku „MIN“. Keď je v spotrebiči príliš málo vody, vypne sa skôr, ako sa voda začne variť.

UPOZORNENIE: *Množstvo vody nesmie prekročiť značku „MAX“, inak môže počas varenia vytekať voda. Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že je veko správne zatvorené.*

3. Nádobu na vodu položte na podstavec.

4. Zástrčku zapojte do elektrickej zásuvky. Zatlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie nadol. Potom sa rozsvieti kontrolka. V spotrebiči sa začne variť voda. Hneď ako voda zovrie, spotrebič sa automaticky vypne. Proces varenia vody môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla na zapnutie/vypnutie. Na zapnutie spotrebiča a opätovné varenie vody stačí stlačiť tlačidlo na zapnutie/vypnutie.

UPOZORNENIE! *Uistite sa, že tlačidlo nie je zablokované a veko je dobre uzavreté. V prípade zablokovaného tlačidla alebo otvoreného veka sa spotrebič nevypne.*

5. Zdvihnite spotrebič z podstavca a vylejte vodu do požadovanej nádoby.

UPOZORNENIE: *Pri vylievaní vody zo spotrebiča buďte opatrná/-ý, aby ste sa neobarili. Zároveň neotvárajte veko, keď je voda v spotrebiči horúca.*

6. Proces varenia sa spustí až po opätovnom stlačení tlačidla na zapnutie/vypnutie. Keď spotrebič nepoužívate, môžete nádobu na vodu nechať na podstavci.

UPOZORNENIE: *Keď spotrebič nepoužívate, vždy ju odpojte od elektrickej siete.*

OCHRANA PROTI CHODU NASUCHO

Keď náhodou zapnete spotrebič bez vody, ochrana proti chodu nasucho ju automaticky vypne. V takom prípade nechajte nádobu na vodu pred naplnením studenou vodou vychladnúť.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Pred čistením spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

1. Spotrebič, napájací kábel ani podstavec nikdy neponárajte do vody a dbajte na to, aby tieto časti nikdy neprišli do kontaktu s vlhkosťou.
2. Vonkajšiu stranu spotrebiča utrite vlhkou handričkou alebo čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte toxické čistiace prostriedky.
3. Nezabúdajte pravidelne čistiť filter. Na uľahčenie čistenia vyberte filter a potom ho znova vložte.

POZOR: *Na čistenie spotrebiča nepoužívajte chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenku, aby ste nepoškodili lesklý lak.*

4. Keď spotrebič nepoužívate, napájací kábel môžete skryť na spodnej strane spotrebiča.
5. Keď spotrebič nepoužívate alebo ho chcete uskladniť, môžete napájací kábel na spodnej strane spotrebiča zrolovať.

ODVÁPNEIE

Spotrebič sa musí pravidelne odvápnovať, pretože minerálne častice z vody z vodovodu usadené na dne nádoby na vodu môžu zhoršiť výkon spotrebiča. Na odvápnovanie môžete používať

bežné odvápnovače. Postupujte podľa pokynov na obale odvápnovača. Prípadne môžete spotrebič odvápnit' pomocou octu nasledujúcim spôsobom:

1. Do spotrebiča nalejte približne 3 PL bieleho octu. Potom pridajte dostatočné množstvo vody, aby bolo dno úplne pokryté vodou. Nechajte túto zmes pôsobiť cez noc.
2. Potom zmes vylejte a do nádoby nalejte čistú vodu. Nechajte vodu zovrieť a potom ju vylejte. Tento krok opakujte dovtedy, kým zápach octu úplne nezmizne. Usadeniny na vylievacom otvore môžete vyčistiť vlhkou handričkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie/frekvencia: 220–240V, striedavý prúd, 50–60Hz

Výkon: 1850 – 2200W

Trieda ochrany: I 

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA



Podľa smernice EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (2012/19/EÚ) sa použité domáce spotrebiče nesmú likvidovať spolu s bežným domácim odpadom. Musia sa zbierať oddelene, aby sa materiály, ktoré obsahujú, mohli čo najlepšie zhodnotiť a zrecyklovať a aby sa znížil ich vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Symbol prečiarknutej nádoby na odpad, ktorý sa nachádza na všetkých príslušných spotrebičoch, znamená povinnosť likvidovať odpad oddelene.



INSIDO

UPUTSTVO ZA UPOTREBU



KUVALO ZA VODU
92180018
KEGX8008A-GS

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemačka

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

1. Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre korišćenja uređaja i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
2. Pre povezivanja uređaja na strujnu mrežu, proverite da li podaci o voltaži na uređaju (na donjoj strani uređaja) odgovaraju lokalnom mrežnom naponu. Ukoliko to nije slučaj nemojte priključivati uređaj i kontaktirajte svog prodavca.
3. Vodite računa da strujni kabl ne visi preko ivica stola ili ivica radne ploče i da ne dođe u kontakt sa vrućim površinama.
4. Uređaj nemojte ostavljati u blizini plinskih ili električnih šporeta kao ni blizini u rerne.
5. Nemojte da koristite prazan uređaj da ne bi došlo do oštećenja grejnih elemenata.
6. Vodite računa da uređaj koristite na stabilnoj, ravnoj površini van domašaja dece. To sprečava da se uređaj prevrne i izazove štetu ili povredu.
7. Ne potapajte uređaj, strujni kabl i utikač u vodu ili druge tečnosti kako biste izbegli požar, strujni udar ili povrede.
8. Tokom kuvanja vode i neposredno nakon toga izbegavajte kontakt sa parom koja izlazi iz otvora za izlivanje.
9. Uvek polako i pažljivo sipajte ključalu vodu i vodite računa da ne neginjete uređaj prebrzo.
10. Budite pažljivi prilikom dopunjavanja vode dok je uređaj vruć.
11. Ne dodirujte vrela površine. Koristite isključivo dršku ili poklopac.
12. Bazu koristite isključivo u predviđene svrhe.
13. Budite veoma oprezni pri rukovanju uređajem koji sadrži vrelu vodu.

14. Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Ne koristite ga na otvorenom.

15. Korišćenje dodatne opreme, koja nije preporučena od strane proizvođača, može prouzrokovati požar, strujni udar ili povrede.

16. Nakon korišćenja i pre čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi pre uklanjanja ili postavljanja delova ili čišćenja uređaja.

17. Za isključivanje uređaja postavite prekidač na poziciju „OFF“ i izvucite mrežni utikač.

18. Ukoliko je strujni kabl oštećen, on mora biti zamenjen od strane proizvođača, distributera ili sličnog kvalifikovanog osoblja kako bi se izbegle opasnosti.

19. Uređaj koristite isključivo u predviđene svrhe.

20. Kuvalo za vodu sme da se koristi isključivo sa isporučenom bazom za napajanje.

21. Ako u uređaju ima previše vode, ključala voda može da iskipi.

22. Vodite računa da je poklopac zatvoren i ne otvarajte ga prilikom ključanja vode. Ukoliko otvorite poklopac prilikom ključanja, može doći do opekotina.

23. Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u:

- kuhinjama za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim ambijentima;
- poljoprivrednim gazdinstvima;
- hotelima, odmorištima i drugim stambenim objektima (za upotrebu od strane gostiju ili stanara);
- pansionima sa doručkom.

24. Ovaj uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, ukoliko su pod nadzorom ili su upućena u bezbednu upotrebu uređaja i razumela opasnosti koje mogu da nastanu.

25. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da vrše deca, osim ukoliko su starija od 8 godina i ako ove radnje sprovode pod nadzorom. Uređaj i strujni kabl čuvati van domašaja dece mlađe od 8 godina.

26. Ovaj uređaj smeju da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje. Deca ne smeju da se igraju uređajem.

27. UPOZORENJE: Ne prosipajte vodu na strujni utikač.

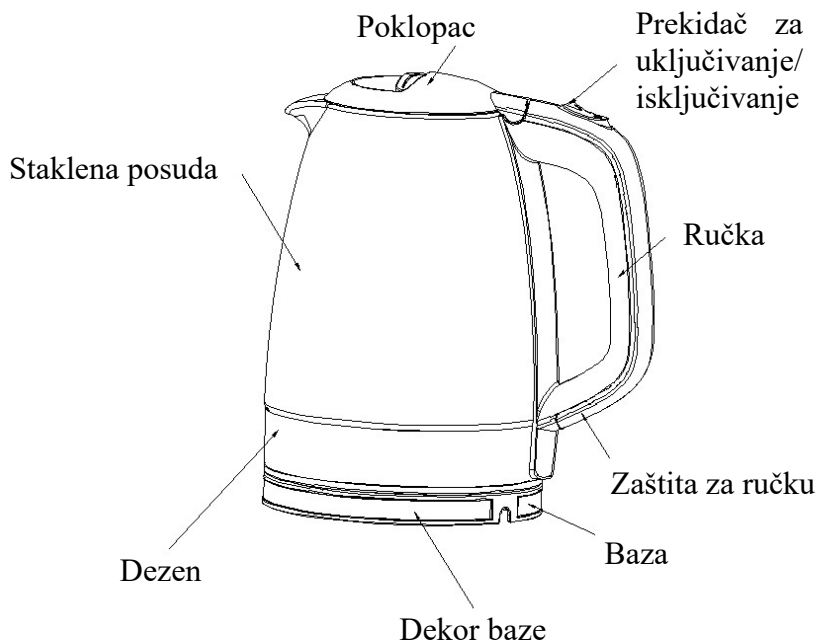
28. Upozorenje: Postoji rizik od povrede ako se zloupotrebljava ili nepravilno koristi.

29. Nakon upotrebe, obratite pažnju na preostalu toplotu grejnog elementa. Da bi izbegli opekotine, ne dodirujte vruće površine.

30. Uređaj se ne sme potapati u vodu.

31. Informacije o čišćenju površina koje dolaze u kontakt sa hranom nalaze se u sledećem delu ovog uputstva za upotrebu.

UPOZNAJTE SE SA KUVALOM ZA VODU



PRE PRVE UPOTREBE

Pre prve upotrebe preporučuje se da kuvalo za vodu jednom napunite vodom do maksimuma, pustite vodu da provri, a zatim je odlijete. Površinu prebrišite vlažnom krpom.

NAPOMENA: *Maksimalni kapacitet kuvala za vodu je 1,7 l.*

KORIŠĆENJE KUVALA ZA VODU

1. Uređaj postavite na ravnu površinu.
2. Kako biste napunili posudu za vodu, uklonite je sa baze i otvorite poklopac pritiskom na mehanizam za otvaranje poklopca. Sipajte željenu količinu vode i ponovo zatvorite poklopac. Alternativno se kuvalo za vodu može puniti i kroz

otvor za izlivanje. Količina vode ne bi trebalo da bude iznad oznake "MAX" i ispod oznake "MIN". Ako u kuvalu za vodu nema dovoljno vode, on će se isključiti pre nego što voda proključa.

NAPOMENA: *Količina vode ne sme da prekorači oznaku "MAX", jer u suprotnom voda može da prolije tokom ključanja. Vodite računa da je poklopac dobro zatvoren pre nego što uključite uređaj.*

3. Postavite posudu za vodu na bazu.

4. Stavite utikač u utičnicu. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje nadole. Svetlo se tada upali. Kuvalo za vodu počinje proces ključanja. Čim voda proključa, automatski se isključuje. Proces ključanja možete prekinuti u bilo kom trenutku pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje. Ako želite ponovo da prokuvate vodu, jednostavno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste uključili uređaj.

NAPOMENA: *Proverite da prekidač nije blokiran i da je poklopac pravilno zatvoren. Uređaj se neće isključiti ako je prekidač blokiran ili je poklopac otvoren.*

5. Podignite kuvalo za vodu sa baze, a zatim ispraznite vodu u željenu posudu.

NAPOMENA: *Budite pažljivi dok sipate vodu iz kuvala za vodu, jer u suprotnom može doći do opekotina. Ne otvarajte poklopac dok je voda u kuvalu za vodu vruća.*

6. Uređaj neće ponovo pokrenuti proces ključanja osim ako ponovo ne pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje. Kuvalo za vodu možete ostaviti na bazi kada se ne koristi.

NAPOMENA: *Uvek isključite kuvalo za vodu iz struje kada ga ne koristite.*

ZAŠTITA OD RADA NA SUVO

Ako slučajno uključite kuvalo za vodu bez vode, on će se automatski isključiti zbog zaštite od rada na suvo. U tom slučaju ostavite kuvalo za vodu da se ohladi pre nego što ga ponovo napunite hladnom vodom.

ČIŠĆENJE I NEGA

Pre čišćenja utikač uvek izvucite iz utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi.

1. Ne potapajte uređaj, strujni kabl ili bazu u vodu i nikada nemojte dozvoliti da ovi delovi dođu u kontakt sa vlagom.
2. Obrišite spoljnu stranu uređaja vlažnom krpom ili sredstvom za čišćenje. Nikada ne koristite toksična sredstva za čišćenje.
3. Ne zaboravite da redovno čistite filter. Uklonite filter radi lakšeg čišćenja, a zatim ga ponovo postavite.

PAŽNJA: Ne koristite hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje ili čeličnu vunu za čišćenje uređaja kako biste izbegli oštećenje sjajnog laka.

4. Kada se uređaj ne koristi, strujni kabl se može odložiti na dnu.
5. Kada uređaj nije u upotrebi ili treba da se odloži, strujni kabl može da se namota sa donje strane.

UKLANJANJE KAMENCA

Trebalo bi redovno uklanjati kamenac iz kuvala za vodu, jer mineralni sastojci u vodi iz slavine mogu da se natalože na dnu posude i time ugroze efikasnost uređaja. Možete da koristite

uobičajena sredstva za uklanjanje kamenca. Pri tome obratite pažnju na uputstva na ambalaži sredstva za uklanjanje kamenca. Alternativno možete da koristite i sirće za uklanjanje kamenca:

1. Sipajte oko 3 kašike belog sirćeta u kuvalo za vodu. Zatim dodajte toliko vode da potpuno pokrije dno. Ostavite ovu mešavinu da deluje preko noći.

2. Nakon toga prospite mešavinu i napunite posudu za vodu čistom vodom. Prokuvajte vodu i prospite je. Ponovite ovaj postupak više puta sve dok ne nestane miris sirćeta. Naslage na otvoru za sipanje mogu da se uklone trljanjem vlažnom krpom.

TEHNIČKI PODACI

Napon/Frekvencija: 220–240V naizmenične struje, 50–60Hz

Snaga: 1850-2200W

Klasa zaštite: klasa I



EKOLOŠKO ZBRINJAVANJE OTPADA



Prema Direktivi EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (2012/19/EU), korišćeni kućni aparati se ne smeju odlagati sa uobičajenim kućnim otpadom. Moraju se sakupljati odvojeno kako bi se sadržani materijali na najbolji način ponovo dobili i reciklirali i kako bi se smanjio njihov uticaj na zdravlje ljudi i životnu sredinu. Simbol precrtane kante za otpatke je prikazan na svim relevantnim uređajima kako bi se označila obaveza odvojenog odlaganja otpada.



INSIDO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



**Fierbător apă
92180018
KEGX8008A-GS**

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germania

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

1. Citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le putea consulta ulterior.
2. Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea nominală a aparatului (în partea de jos a acestuia) corespunde tensiunii locale de rețea. În caz contrar, nu utilizați aparatul și contactați distribuitorul.
3. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginile mesei sau ale suprafeței de lucru și nici să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
4. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea mașinilor de gătit sau cuptoarelor cu gaz sau electrice.
5. Pentru a evita daune la nivelul elementelor de încălzire nu puneți aparatul în funcțiune fără apă.
6. Asigurați-vă că aparatul este utilizat pe o suprafață stabilă, dreaptă și că nu este la îndemâna copiilor. Acest lucru previne răsturnarea unității și astfel deteriorarea aparatului sau rănirea utilizatorilor.
7. Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau alte lichide pentru a evita un incendiu, electrocutările sau alte răni.
8. Evitați contactul cu aburul care iese din gura de scurgere a aparatului în timp ce apa fierbe și imediat după aceea.
9. Turnați mereu apa fierbinte încet și cu atenție, fără să înclinați prea brusc fierbătorul.
10. Dacă doriți să reumpleți aparatul, deschideți capacul cu grijă atunci când aparatul este fierbinte.
11. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului. Folosiți doar

mânerul sau butonul de blocare.

12. Baza trebuie să fie utilizată exclusiv în scopul pentru care a fost concepută.

13. Fiți extrem de atent atunci când manipulați un aparat care conține apă fierbinte.

14. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu folosiți aparatul în aer liber.

15. Folosirea altor accesorii și componente care nu au fost recomandate de producător poate duce la incendii, electrocutare sau accidentări.

16. După utilizare sau înainte de curățare scoateți întotdeauna ștecărul aparatului din priză. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a monta sau demonta piesele componente sau de a-l curăța.

17. Pentru a opri aparatul, setați butonul de pornire/oprire pe poziția „OFF” și scoateți ștecărul din priză.

18. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, distribuitorii acestuia sau de către o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.

19. Nu folosiți aparatul în alt scop decât acela pentru care a fost conceput.

20. Aparatul trebuie utilizat exclusiv cu baza furnizată.

21. Dacă aparatul este umplut în exces, se poate vărsa apă clocotită.

22. Capacul trebuie să fie mereu închis în timpul procesului de fierbere; nu îl deschideți niciodată în acest timp. Dacă deschideți capacul în timpul fierberii apei, există riscul de a vă opări.

23. Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic și în

spatii precum:

- bucătării destinate personalului din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
- întreprinderi agricole;
- hoteluri, moteluri și alte zone de locuit (utilizate de oaspeți sau locatari);
- pensiuni cu mic dejun.

24. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani atunci când aceștia sunt supravegheați sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta.

25. Curățarea și întreținerea care revin utilizatorului nu pot fi efectuate de către copii decât dacă aceștia sunt supravegheați și au peste 8 ani. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.

26. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități psihice, senzoriale și mentale limitate precum și de cele fără experiență sau cunoștințe atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

27. AVERTISMENT: Nu stropiți ștecărul aparatului cu apă.

28. Avertisment: risc de rănire în cazul unei utilizări greșite sau incorecte.

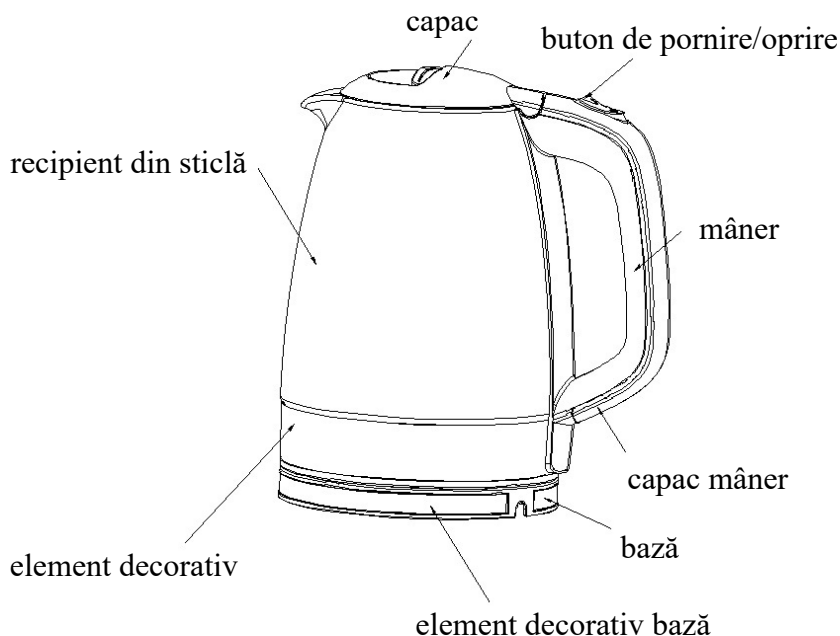
29. Fiți atenți la căldura reziduală a elementului de încălzire după utilizare. Nu atingeți suprafețele fierbinți, pentru a preveni arsurile.

30. Este interzisă scufundarea în apă a aparatului.

31. Informații cu privire la curățarea suprafețelor care intră în

contact cu alimentele găsiți în capitolul următor al acestui manual de utilizare.

FAMILIARIZAȚI-VĂ CU FIERBĂTORUL



ÎNAINTEA PRIMEI UTILIZĂRI

Înainte de prima utilizare se recomandă să umpleți fierbătorul până la nivelul maxim cu apă pe care să o lăsați să fiarbă și apoi să o vărsați. Ștergeți suprafața cu o lavetă umedă.

INDICAȚIE: Capacitatea maximă a aparatului este de 1,7 l.

UTILIZAREA FIERBĂTORULUI

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană.

2. Pentru a umple fierbătorul cu apă, desprindeți-l de pe soclu și deschideți capacul apăsând butonul de deblocare. Umpleți fierbătorul cu cantitatea de apă dorită și închideți apoi capacul. În mod alternativ puteți umple fierbătorul prin gura de turnare. Cantitatea de apă nu trebuie să depășească nivelul MAX și nici nu trebuie să fie sub nivelul MIN. Dacă în fierbător se află prea puțină apă, atunci aparatul se oprește înainte ca apa să fiarbă.

INDICAȚIE: *Cantitatea de apă nu trebuie să depășească nivelul MAX deoarece apa se poate revărsa în timpul fierberii. Asigurați-vă că ați închis bine capacul înainte de a utiliza aparatul.*

3. Așezați fierbătorul pe bază.

4. Conectați aparatul la o priză. Apăsați comutatorul pornit/oprit în jos. Se va aprinde un indicator luminos. Aparatul începe apoi să fiarbă apa. Fierbătorul de apă se stinge automat imediat după ce apa a fiert. Puteți opri oricând procesul de fierbere prin apăsând întrerupătorul pornire/oprire. Când doriți să fierbeți din nou apă, apăsați pur și simplu întrerupătorul pornire/oprire pentru a porni aparatul.

INDICAȚIE: *Asigurați-vă că întrerupătorul nu este blocat și că capacul este bine închis. Aparatul nu se oprește dacă întrerupătorul este blocat sau dacă capacul este deschis.*

5. Ridicați fierbătorul de pe soclu și apoi turnați apa în recipientul dorit.

INDICAȚIE: *manipulați fierbătorul cu grijă atunci când turnați apa, în caz contrar se pot produce arsuri. De asemenea, nu deschideți capacul atâta timp cât apa din fierbător este încă fierbinte.*

6. Aparatul nu începe din nou procesul de fierbere a apei atâta

timp cât întrerupătorul nu este apăsat. Fierbătorul poate fi lăsat pe soclu atunci când nu este utilizat.

INDICAȚIE: *Deconectați întotdeauna fierbătorul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat.*

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA FIERBERII USCATE

Dacă porniți din greșeală aparatul fără apă, protecția împotriva fierberii uscate oprește automat aparatul. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați fierbătorul să se răcească înainte de a-l umple din nou cu apă rece.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Deconectați aparatul de la sursa de curent și așteptați până când s-a răcit în totalitate înainte de a-l curăța.

1. Nu scufundați niciodată fierbătorul, cablul sau soclul în apă și nu permiteți niciodată ca piesele să se ude.
2. Ștergeți partea exterioară a aparatului cu o lavetă umedă și un detergent delicat. Nu utilizați produse toxice de curățat.
3. Nu uitați să curățați periodic filtrul. Scoateți filtrul pentru o curățare mai ușoară și apoi reintroduceți-l.

ATENȚIE: *nu utilizați produse de curățat chimice sau abrazive sau bureți din lână de oțel la curățarea aparatului, pentru a evita deteriorarea stratului lucios.*

4. Atunci când unitatea nu este utilizată sau urmează să fie depozitată, cablul de alimentare poate fi înfășurat pe partea inferioară.
5. Atunci când unitatea nu este utilizată sau urmează să fie depozitată, cablul de alimentare poate fi înfășurat pe partea

inferioară.

DECALCIFIERE

Fierbătorul trebuie curățat regulat deoarece pe fundul acestuia se pot acumula depuneri de calcar care influențează buna funcționare a aparatului. Puteți utiliza, pentru aceasta, un decalcifiant obișnuit. Vă rugăm să urmați instrucțiunile de pe ambalajul decalcifiantului. Alternativ, puteți curăța fierbătorul cu oțet, după cum urmează:

1. Puneți aprox. 3 lingurițe de oțet în fierbător. Umpleți apoi cu apă, până ce baza recipientului este complet acoperită. Lăsați soluția să acționeze peste noapte.
2. Vărsați apoi amestecul și umpleți fierbătorul cu apă curată. Fierbeți apa și apoi vărsați-o. Repetați acest pas până ce nu se mai simte miros de oțet. Depunerile de pe gura de scurgere pot fi îndepărtate prin frecare cu o lavetă umedă.

DATE TEHNICE

Tensiune/Frecvență: 220-240V curent alternativ, 50-60Hz

Putere: 1850-2200W

Clasă de protecție: Clasa I 

ELIMINARE ECOLOGICĂ



În conformitate cu Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE), aparatele de uz casnic uzate nu pot

fi eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Acestea trebuie colectate separat, astfel încât materialele pe care le conțin să poată fi recuperate și reciclate în cel mai bun mod posibil, iar impactul lor asupra sănătății umane și a mediului să fie redus. Simbolul cu coșul de gunoi barat este aplicat pe toate aparatele vizate pentru a indica obligația de a le elimina separat.



INSIDO

MODE D'EMPLOI



BOUILLOIRE
92180018
KEGX8008A-GS

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Strasse 59
97084 Wurtzbourg, Allemagne

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

1. Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le en vue d'une utilisation ultérieure.
2. Vérifiez que la tension (en volts) indiquée sur le dessous de l'appareil correspond à la tension de votre secteur avant de le raccorder à ce dernier. Si tel ne devait pas être le cas, ne branchez pas l'appareil et contactez votre revendeur.
3. Assurez-vous que le câble d'alimentation ne pende pas d'un bord de table ou de plan de travail et n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
4. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de cuisinières électriques ou au gaz, ni de fours.
5. N'utilisez pas l'appareil à vide pour éviter un endommagement des éléments chauffants.
6. Veillez à utiliser l'appareil sur une surface stable et plane, hors de portée des enfants. Cela permet d'éviter que l'appareil ne se renverse et ne provoque des dommages ou des blessures.
7. Ne plongez pas l'appareil, le câble ou la fiche d'alimentation dans l'eau ni dans d'autres liquides afin d'éviter un incendie, un choc électrique ou des blessures.
8. Evitez tout contact avec la vapeur du bec verseur de l'appareil pendant que l'eau bout et immédiatement après.
9. Videz toujours l'eau bouillante lentement et avec précaution et veillez à ne pas incliner l'appareil trop rapidement.
10. Soyez prudent en rempliant l'appareil de nouveau s'il est chaud.
11. Ne touchez pas de surfaces chaudes. Utilisez exclusivement la poignée ou le verrouillage pour manipuler l'appareil.

12. Utilisez le socle uniquement pour son usage prévu.
13. Il faut être très attentif en utilisant un appareil qui contient de l'eau chaude.
14. L'appareil est destiné uniquement à l'usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
15. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des dommages corporels.
16. Retirez la fiche d'alimentation de la prise après l'utilisation et avant le nettoyage. Laissez l'appareil refroidir avant de monter ou démonter des composants ou de le nettoyer.
17. Pour éteindre l'appareil, mettez l'interrupteur sur « OFF » et débranchez la fiche d'alimentation.
18. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le distributeur ou un professionnel de qualification similaire afin de prévenir tout danger.
19. Utilisez l'appareil uniquement dans le but prévu.
20. La bouilloire doit être utilisée exclusivement avec le socle fourni.
21. Si l'appareil est trop rempli, l'eau bouillante risque de déborder.
22. Veillez toujours à ce que couvercle soit fermé et ne l'ouvrez pas quand l'eau est en ébullition. Ouvrir le couvercle pendant le processus de chauffe peut provoquer des brûlures.
23. L'appareil est destiné à l'usage domestique ou à des applications similaires aux exemples suivants :
 - cuisines pour employés de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - exploitations agricoles ;

– hôtels, motels et autres structures d'hébergement (utilisation par les clients ou les résidents) ;

– chambres d'hôtes.

24. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans s'ils sont supervisés ou ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus.

25. Les enfants ne sont pas autorisés à effectuer le nettoyage et l'entretien, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont sous surveillance. Conservez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.

26. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et de connaissances à condition d'être surveillées ou d'avoir reçu les instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et d'avoir compris les risques encourus. Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil.

27. **AVERTISSEMENT** : ne renversez pas d'eau sur la fiche d'alimentation.

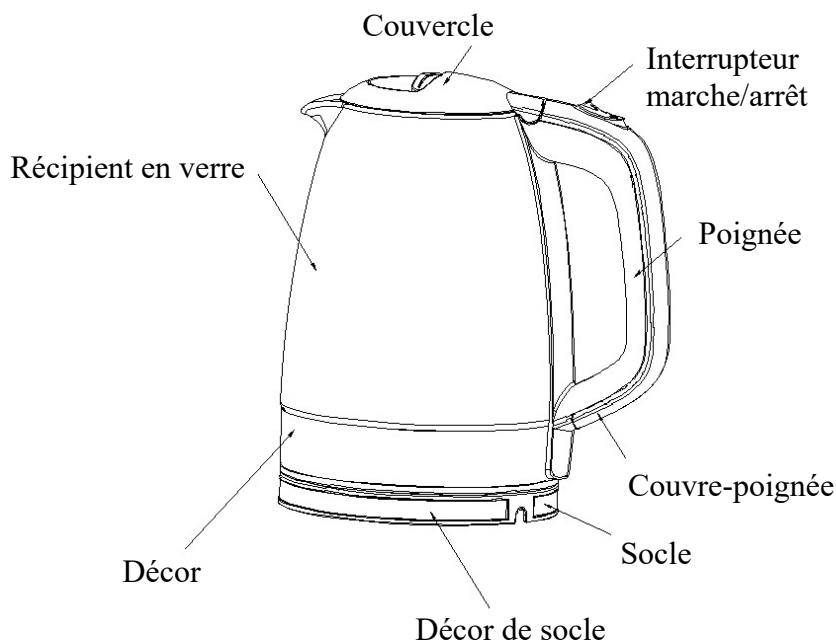
28. Avertissement : risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte ou autre que celle pour laquelle l'appareil est prévu.

29. Faites attention à la chaleur résiduelle de l'élément chauffant après utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes afin d'éviter les brûlures.

30. Il ne faut pas plonger l'appareil dans l'eau.

31. Vous trouverez des conseils pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments dans la partie suivante du présent mode d'emploi.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LA BOUILLOIRE



AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Avant la première utilisation, il est recommandé de remplir la bouilloire d'eau au maximum, de la faire bouillir, puis de la jeter. Essuyez la surface avec un chiffon humide.

REMARQUE : la capacité maximale de la bouilloire est de 1,7 l.

UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Pour remplir la bouilloire, retirez-la du socle et ouvrez le couvercle en appuyant sur le verrouillage de couvercle. Ajoutez la quantité d'eau souhaitée, puis refermez le couvercle. Vous pouvez également remplir la bouilloire par le biais du bec verseur.

La quantité d'eau ne doit pas dépasser le marquage « MAX » ni être inférieur au marquage « MIN ». Si la bouilloire ne contient pas suffisamment d'eau, elle s'éteint avant que l'eau ne bouille.

REMARQUE : *la quantité d'eau ne doit pas dépasser le marquage « MAX » car, dans le cas contraire, l'eau en ébullition risque de déborder. Assurez-vous que le couvercle est bien fermé avant de démarrer l'appareil.*

3. Placez la bouilloire sur le socle.

4. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant. Poussez l'interrupteur marche/arrêt vers le bas. Le voyant s'allume alors. La bouilloire commence le processus d'ébullition. Lorsque l'eau bout, elle s'éteint automatiquement. Vous pouvez interrompre le processus d'ébullition à tout moment en actionnant l'interrupteur marche/arrêt. Lorsque vous souhaitez à nouveau faire bouillir de l'eau, il vous suffit d'activer l'interrupteur marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche.

REMARQUE : *veillez à ce que l'interrupteur marche/arrêt ne soit pas bloqué et que le couvercle soit bien fermé. L'appareil ne s'éteint pas lorsque l'interrupteur est bloqué ou si le couvercle est ouvert.*

5. Soulevez la bouilloire du socle et versez l'eau dans le récipient souhaité.

REMARQUE : *manipulez la bouilloire avec précaution lorsque vous en versez de l'eau, car vous risquez de vous ébouillanter. En outre, n'ouvrez pas le couvercle tant que l'eau de la bouilloire est chaude.*

6. L'appareil ne reprend pas le processus de chauffe tant que vous n'avez pas activé à nouveau l'interrupteur marche/arrêt. Vous pouvez laisser la bouilloire sur son socle lorsqu'elle n'est

pas en utilisation.

REMARQUE : *débranchez toujours la bouilloire du réseau électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée.*

PROTECTION CONTRE LA MARCHE A SEC

Si, par inadvertance, vous avez mis la bouilloire en marche sans eau, elle s'éteint automatiquement grâce à la protection contre la marche à sec. Si tel est le cas, laissez refroidir la bouilloire avant de la remplir d'eau froide.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil toujours du réseau électrique et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

1. N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou le socle dans l'eau et ne laissez jamais ces pièces entrer en contact avec l'humidité.
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide ou un détergent. N'utilisez jamais de produits de nettoyage toxiques.
3. Souvenez-vous de nettoyer régulièrement le filtre. Retirez le filtre pour un nettoyage plus facile, puis remettez-le en place.

ATTENTION : *n'utilisez pas de détergents chimiques ou abrasifs ni de laine d'acier pour nettoyer l'appareil afin de ne pas endommager le vernis brillant.*

4. Vous pouvez ranger le câble d'alimentation sur le dessous de l'appareil si vous ne l'utilisez pas.
5. Vous pouvez enrouler le câble d'alimentation sur le dessous de l'appareil si vous ne l'utilisez pas ou voulez le ranger.

DETARTRAGE

Votre bouilloire doit être détartrée régulièrement car les composants minéraux de l'eau du robinet peuvent se déposer au fond de la bouilloire et altérer l'efficacité de l'appareil. Pour ce faire, vous pouvez utiliser des détartrants classiques. Veuillez suivre les instructions figurant sur l'emballage du détartrant. Vous pouvez également détartrer l'appareil avec du vinaigre en procédant comme suit :

1. Versez environ 3 cuillères à soupe de vinaigre blanc dans la bouilloire. Ajoutez ensuite suffisamment d'eau pour recouvrir entièrement le fond. Laissez agir cette solution pendant une nuit.
2. Jetez ensuite le mélange et remplissez la bouilloire d'eau propre. Portez à ébullition, puis jetez l'eau. Répétez cette étape plusieurs fois jusqu'à ce que l'odeur du vinaigre ne soit plus perceptible. Les dépôts sur le bec verseur peuvent être éliminés en le frottant avec un chiffon humide.

DONNEES TECHNIQUES

Tension/fréquence : 220-240V courant alternatif, 50-60Hz

Puissance : 1850-2200W

Classe de protection : classe I



ELIMINATION DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT



Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE), les appareils ménagers usagés ne

doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Ils doivent être collectés séparément afin que les matériaux qu'ils contiennent puissent être récupérés et recyclés au mieux et que leur impact sur la santé humaine et l'environnement puisse être réduit. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les appareils concernés afin d'attirer l'attention sur l'obligation de procéder à une élimination séparée.



